



UAB "Birštono mineraliniai vandenys" ir Ko  
B.Sruogos 7, 59209 Birštonas

QUALITY CERTIFICATE N<sup>0</sup>  
NATURAL MINERAL WATER „VYTAUTAS“

TYPE - carbonated

VOLUME - 0,5 PET; 1,0 PET; 1,25 PET; 1,5 PET; 0,33 glass; 0,5 glass; 1,0 glass.

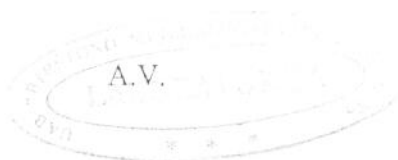
BEST BEFORE: 24 month

RESULTS OF ANALYSIS

Hygiene Requirements for quality and safety of nutrition raw materials and foodstuffs. Sanitary regulations and norms hygienic conditions ( HACCP).

The State Public Health Service under the Lituanian Ministry of Health recognized „ VYTAUTAS“ natural mineral water. This recognition protocol number is MV -1 , of the 31st January 2008 .

The use of natural mineral water is comply with the requirements of Lithuanian Hygiene Standard HN 28:2003 "Requirements for the Use and Placing on the Market of Natural Mineral Water and Spring Water" approved by the Order No. V-758 of the Minister of Health of the Republic of Lithuania of 23 December 2003 "On the Approval of Lithuanian Hygiene Standard HN 28:2003 "Requirements for the Use and Placing on the Market of Natural Mineral Water and Spring Water"



*Genė Jarukaitienė*  
Laboratorijos vadėja

Signature of accredited person



Konija tikra

2019-05-24



UAB "Birštono mineraliniai vandenys" ir Ko  
B.Sruogos 7, 59209 Birštonas

ANALYTICAL CERTIFICATE  
for natural mineral water „VYTAUTAS“

Physical and organoleptic properties:

1. Colour < 5 mg Pt
2. Taste – alien insensible
3. Odour - alien insensible
4. Packing – according to the standard
5. Marking - according to the Standard
6. Filling  $\geq$  declared
7. CO<sub>2</sub> content: carbonated – 3,0 -6,0 g/ dm<sup>3</sup>  $\pm$  20 %

Microbiological purity:

1. CFU/ 1 ml – 22 °C < 100 for 12 h after filling
2. CFU/ 1 ml – 37 °C < 20 for 12 h after filling
3. E. coli and Coli group forms / 250 ml 37 °C = 0
4. Enterococcus, faecal type / 250 ml = 0
5. Pseudomonas aeruginosa / 250 ml = 0
6. Spores sulfite – red anaer. (SO<sub>3</sub><sup>2-</sup>) / 50 ml = 0

Chemical composition:

Ca<sup>2+</sup> = 552 mg/ dm<sup>3</sup>  
K<sup>+</sup> = 32 mg/ dm<sup>3</sup>  
Na<sup>+</sup> = 1727 mg/ dm<sup>3</sup>  
Mg<sup>+</sup> = 240 mg/ dm<sup>3</sup>  
Cl<sup>-</sup> = 3480 mg/ dm<sup>3</sup>  
SO<sub>4</sub><sup>2-</sup> = 989 mg/ dm<sup>3</sup>  
HCO<sub>3</sub><sup>-</sup> = 300mg/ dm<sup>3</sup>  
Total mineralization 7309 mg/ dm<sup>3</sup>  
Acceptable variation  $\pm$  20 %

Ag < 0,0010 mg/ dm<sup>3</sup>  
As < 0,010 mg/ dm<sup>3</sup>  
Sb < 0,0050 mg/ dm<sup>3</sup>  
Ba < 1,0 mg/ dm<sup>3</sup>  
Mn < 0,5 mg/ dm<sup>3</sup>  
Ni < 0,020 mg/ dm<sup>3</sup>  
Se < 0,010 mg/ dm<sup>3</sup>  
Cu < 1,0 mg/ dm<sup>3</sup>

Cd < 0,003 mg/ dm<sup>3</sup>  
Cr < 0,050 mg/ dm<sup>3</sup>  
Pb < 1,0 mg/ dm<sup>3</sup>  
F<sup>-</sup> < 5,0 mg/ dm<sup>3</sup>  
CN<sup>-</sup> < 0,070 mg/ dm<sup>3</sup>  
B < 0,10 B/dm<sup>3</sup>  
NO<sub>2</sub> < 0,1 mg/ dm<sup>3</sup>  
NO<sub>3</sub> < 50,0 mg/ dm<sup>3</sup>



Laboratorijos vedėja  
Genė Jarukaitienė

Signature of accredited person



Kopija tikra

2019-05-24

*Vertimas iš anglų kalbos*

UAB "Birštono mineraliniai vandenys" ir Ko  
B.Sruogos 7, 59209 Birštonas

KOKYBĖS SERTIFIKATAS N<sup>0</sup>  
NATŪRALUS MINERALINIS VANDUO "VYTAUTAS"

TIPAS -  
gazuotas

Fasavimas - 0,5 PET: 1,0 PRT: 1,25 PET: 1,5 PET: 0,33 stiklas: 0,5 stiklas:  
1,0 stiklas.

GALIOJIMAS: 24  
MĖNESIAI

ANALIZĖS REZULTATAI

Mitybos žaliavų ir maisto produktų kokybės ir higienos reikalavimai. Higienos sąlygos ir normos.

Valstybinė visuomenės sveikatos tarnyba prie Lietuvos sveikatos ministerijos pripažinta „Vytautas“ natūralus mineralinis vanduo. Šio pripažinimo protokolo numeris yra MV – 1, 2008-01-31. Šis natūralaus mineralinio vandens naudojimas atitinka reikalavimus nustatytus Lietuvos sveikatos standartus HN 28:2003 „Naudojimo ir pateikimo į rinką reikalavimai natūraliam mineraliniam vandeniui ir mineraliniam vandeniui“ patvirtinta NR. V – 758 Valstybinės visuomenės sveikatos tarnybos prie Lietuvos sveikatos ministerijos 2003-12-23d. Taip pat atitinka Lietuvos sveikatos ministerijos standartus HN 28:2003 „Naudojimo ir pateikimo į rinką reikalavimai natūraliam mineraliniam vandeniui ir mineraliniam vandeniui“.



*Teirėnė*  
Kopija tikra  
2019-05-24

Vertimas iš anglų kalbos

UAB "Birštono mineraliniai vandenys" ir Ko

B.Sruogos 7, 59209 Birštonas

ANALITINIS CERTIFIKATAS

NATŪRALIAM MINERALINIAM VANDENIUI "VYTAUTAS"

Fizinės ir organoleptinės savybės:

- 1 Spalva < 5 mg Pt
- 2 Skonis - be pašalinio skonio
- 3 Kvapas - be pašalinio kvapo
- 4 Pakuotė - atitinka standartus
- 5 Žymėjis - atitinka standartus
- 6 Plombavimas  $\leq$  pripažintas
- 7 CO<sub>2</sub> kiekis: gazuotas - 3,0 - 6,0 g/dm<sup>3</sup>  $\pm$  20%

Mikrobiologinis grynumas:

- 1 CFU/ 1ml - 37° C < 20 po 12 val. po užplombavimo
- 2 CFU/ 1ml - 22° C < 100 po 12 val. po užplombavimo
- 3 Žarnyno lazdelių skaičius / 250ml 37° C = 0
- 4 Žarninių enterokokų skaičius / 250 ml = 0
- 5 Pseudomonas aeruginosa / 250 ml = 0
- 6 Spores sulfite red anaer. (SO<sub>3</sub><sup>2-</sup>) / 50 ml = 0

Cheminė sudėtis:

Ca <sup>2+</sup> = 552 mg/ dm <sup>3</sup>	Ag < 0,0010	Cd < 0,003 mg/ dm <sup>3</sup>
K <sup>+</sup> = 32 mg/ dm <sup>3</sup>	As < 0,010	Cr < 0,050 mg/ dm <sup>3</sup>
Na <sup>+</sup> = 1727 mg/ dm <sup>3</sup>	Sb < 0,0050	Pb < 1,0 mg/ dm <sup>3</sup>
Mg <sup>+</sup> = 240 mg/ dm <sup>3</sup>		
Cl <sup>-</sup> = 3480 mg/ dm <sup>3</sup>	Ba < 1,0	F <sup>-</sup> < 5,0 mg/ dm <sup>3</sup>
SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> = 989 mg/ dm <sup>3</sup>	Mn < 0,5	CN <sup>-</sup> < 0,070 mg/ dm <sup>3</sup>
HCO <sub>3</sub> = 300 mg/ dm <sup>3</sup>	Ni < 0,020	B < 0,10 B/dm <sup>3</sup>
Bendra ištirpusių medžiagų konc.: 7309 mg/ dm <sup>3</sup>	Se < 0,010	NO <sub>2</sub> < 0,1 mg/ dm <sup>3</sup>
Anglies dvideginio kiekis $\pm$ 20%	Cu < 1,0	NO <sub>3</sub> < 50,0 mg/ dm <sup>3</sup>



Kopija tikra

2019-05-24

Jurga Tenišienė





Produkto aprašymas

2017 10 20

## **Natūralus mineralinis vanduo TICHĖ**

### **Teisiniai reikalavimai:**

HN 28. Natūralaus mineralino vandens ir šaltinio vandens naudojimo ir pateikimo į rinką reikalavimai. Patvirtinta LR sveikatos apsaugos ministro 2003 12 23 įsakymu Nr. V-758. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1169/2011.

**Bendrosios savybės:** Tai vidutinės mineralizacijos sulfatinis kalcinis magninis natūralus mineralinis vanduo iš giluminio 689 m gylio gręžinio. Klientui pageidaujant, gali būti negazuotas, silpnai gazuotas ir gazuotas (prisotintas anglies dvideginiu).

### **Vidutinė cheminė sudėtis mg/l:**

#### **Katijonai :**

Ca <sup>2+</sup>	220
Mg <sup>2+</sup>	73
Na <sup>+</sup>	76
K <sup>+</sup>	19

#### **Anijonai:**

SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup>	834
HCO <sub>3</sub> <sup>-</sup>	108
Cl <sup>-</sup>	46
F <sup>-</sup>	0,3

Bendra ištirpusių medžiagų koncentracija: 1378 (mg/l)

Gazuotame vandenyje anglies dvideginio kiekis: ne mažiau kaip 3 %, silpnai gazuotame 0,1-0,3 %.

### **Mikrobiologiniai reikalavimai :**

Koliforminių bakterijų skaičius, KSV/250 ml

Žarnyno lazdelių (Escherichia coli) skaičius, KSV/250ml

Žarninių enterekokų skaičius, KSV /250 ml

Pseudomonas aeruginosa (P. aeruginosa) skaičius, KSV/250 ml

Sulfitus redukuojančių anaerobų (klostridijų) skaičius, KSV/100ml

#### **Metodai**

- neturi būti	LST EN ISO 9308-1
- neturi būti	LST EN ISO 9308-1
- neturi būti	LST EN ISO 7899-2
- neturi būti	LST EN ISO 16266
- neturi būti	LST EN 26461

### **Jusliniai reikalavimai:**

**Išvaizda ir spalva:** skaidrus, bespalvis, be pašalinių priemaišų vanduo. Leidžiami nedideli kiekiai natūralių mineralinių druskų nuosėdų.

**Skonis ir kvapas:** negazuotas – neturintis pašalinio skonio ir kvapo, lengvai džiovinantis burną su silpnai jaučiamu kartumu skystis, gazuotas ir silpnai gazuotas – rūgštokas skystis, turintis silpną anglies dvideginio kvapą.

### **Fasavimas :**

**Negazuotas natūralūs mineralinis vanduo:** Polietileno tereftalato (PET) (0,33; 0,5; 1,0; 2,0; 5,0) ltr ir stikliniuose 0,33; 0,75 ltr talpos buteliuose, sandariai užsuktuose kamščiais.

**Gazuotas natūralūs mineralinis vanduo:** Polietileno tereftalato (PET) (0,33; 0,5; 1,5) ltr ir stikliniuose 0,33; 0,75 ltr talpos buteliuose, sandariai užsuktuose kamščiais.

**Silpnai gazuotas natūralūs mineralinis vanduo:** Polietileno tereftalato (PET) (1,5) l talpos buteliuose, sandariai užsuktuose kamščiais.

**Vartojimo terminas : Gazuoto PET buteliuose 12 mėn. nuo išpilstymo dienos,**

**Negazuoto PET buteliuose 18 mėn. nuo išpilstymo,**

**Stikliniuose buteliuose 24 mėn. nuo išpilstymo dienos.**

**Laikymas:** fasuotas natūralus mineralinis vanduo laikomas vėdinamose, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotose patalpose, kurių temperatūra (0÷+25)° C.

**Transportavimas :** fasuotas natūralus mineralinis vanduo gabenamas visuose rūšių transportu, laikantis nustatytų taisyklių, saugant nuo tiesioginių saulės, šalčio, kritulių.

**Vartotojai:** visos vartotojų grupės.

Kokybės vadovė Regina Vaičiėkauskienė



Kopija tikra  
2019-05-24

Mažeikių g. 4, Telšiai, LT-87101

Tel. +370-444-22327

Faks.+370-444-22354 / +370-444-22325

[info@tiche.lt](mailto:info@tiche.lt)

Įm.kodas 141763534, PVM kodas LT417635314

LT78 4010 0428 0010 4477 AB DNB bankas, b/k 40100

LT13 7044 0600 0629 4097 AB SEB bankas, b/k 70440

LT09 7300 0101 0595 6292 AB Swedbank, b/k 73000

*Teršė Jurga Teršienė*





Coca-Cola HBC  
Lietuva

## Pakuotės ir produkto atitikties deklaracija/ Declaration of Product & Package compliance

Produkto pavadinimas/ Product description	Sudedamosios dalys/ Ingredients	Tinkamaskūdikio maisto gamybai/Suitable for baby food	Geriausias iki/ Best before
Natūralus mineralinis vanduo „NEPTŪNAS“ negazuotas/ Natural mineral water „NEPTŪNAS“ still 1,5L, 0,5L	Natūralus mineralinis vanduo „Neptūnas“/ Natural mineral water „Neptūnas“. Cheminė analizė/ Typical chemical analysis (mg/l): Kalcis/ Calcium- 37,9 Magnis/ Magnesium – 7,7 Sulfatai/ Sulphate – 5,8 Hidrokarbonatai/ Bicarbonate- 144,7 Natris/ Sodium – 2,5 Sausa liekana/ Dry residue 180° C – 157 mg/l pH – 7,8	YES	1 metai nuo pagaminimo datos/ 1 year from the date of the production
Natūralus mineralinis vanduo „NEPTŪNAS“ gazuotas / Natural mineral water „NEPTŪNAS“ carbonated 1,5L, 0,5L	Natūralus mineralinis vanduo „Neptūnas“, anglies dioksidas/ Natural mineral water „Neptūnas“, carbon dioxide. Cheminė analizė/ Typical chemical analysis (mg/l): Kalcis/ Calcium- 37,9 Magnis/ Magnesium – 7,7 Sulfatai/ Sulphate – 5,8 Hidrokarbonatai/ Bicarbonate- 144,7 Natris/ Sodium – 2,5 Sausa liekana/ Dry residue 180° C – 157 mg/l	-	1 metai nuo pagaminimo datos/ 1 year from the date of the production
Gazuotas stalo vanduo „Neptūnas“ Citrina/ Sparkling table water "Neptūnas Lemon" 1,5 L, 0,5L	Natūralus mineralinis vanduo „Neptūnas“, anglies dioksidas, natūrali kvapioji medžiaga/ Natural mineral water „Neptūnas“, carbon dioxide, natural flavour.	-	1 metai nuo pagaminimo datos/ 1 year from the date of the production

Mes patvirtiname, kad "Neptūnas", negazuotas ir gazuotas natūralus mineralinis vanduo, bei stalo vanduo atitinka nustatytus specifikacijų reikalavimus. Produktas atitinka etiketėje deklaruojamą informaciją. Mes patvirtiname, kad produktas ir pakuotė atitinka visus taikomus vietinius ir ES teisės aktus, reguliuojančius maisto tvarkymą, natūralų mineralinį vandenį bei pakuotę. Produktas yra tinkamas vartoti žmonėms ir neturi jokių alergenų ar genetiškai modifikuotų organizmų.

We hereby confirm that Neptunas Still & Carbonated Natural Mineral Water and Sparkling table water comply with established specification requirements. The product is in compliance with declaration on the label. We confirm, that product & package comply with all applicable local & EU regulations for Food, Natural Mineral Water and package. The product is suitable for human consumption and does not contain any allergens or genetically modified organisms.

Dėl detalesnių gamybos duomenų kreipkitės į Kokybės vadovą/  
For further production data please contact the Quality Assurance Manager.

Vardas, Pavardė/ Name:

Rometa Tamulevičienė

Elektroninio pašto adresas/ e-mail address: [rometa.tamuleviciene@cchellenic.com](mailto:rometa.tamuleviciene@cchellenic.com)

Parašas/ Signature:

Data/ Date:

2019.05.13

UAB "Coca-Cola HBC Lietuva"

Rudnios g. 1, LT-65210, Varena, Lietuva



Kopija tikra

2019-05-24



WOSANA S.A.  
ul. Batorego 35a, 34-120 Andrychów

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Product name:** Mixed fruit juice from concentrated fruit juices and purees 100% /  
Ivairių vaisių sultys iš koncentruotų sulčių ir piure 100 %

**Brand:** Wosanka

**Net volume:** 0,2 L

**Norm in question:** Kodeks AIJN

**Product Description:** The product obtained from concentrated fruit juices and fruit puree by recreating the proportion of water extracted during the process of compaction. Pasteurized. Genetically unmodified product free of allergens. / Produktas yra išgautas iš koncentruotų vaisių sulčių. Pasterizuotas. Genetiškai nemodifikuotas produktas. Be alergenų.

**Ingredients:** water, concentrated fruit juice and fruit puree (apple, orange, pineapple, banana, mango, apricot, papaya, passion fruit, kiwi, peach, guava). / Vanduo, koncentruotos sultys ir vaisių piurė (obuoliai, apelsinai, ananasai, bananai, mangas, abrikosai, papajos vaisiai, pasifloros vaisiai, persikai, guava)

### Packaging:

**Pack of piece:** carton IPI 200 ml + straw / 200 ml su šiaudeliu

**Bulk container:** Pack containing multiple individual packages 200ml 3pcs. - Shrink wrapped. / Supakuota atskiromis pakuotėmis po 3 vnt

**Transport packaging:** Packs laid on palette in eight layers / Pakuotėje klojama ant paletės aštuonių sluoksnių

**Conditions of the storage:** to store in the cool and nonsunny place / laikyti vėsioje ir saulės neapšviestoje vietoje

**Life cycle:** 365 days, 365 dienos

**Producer:** Wosana S.A., ul. Batorego 35a, 34-120 Andrychów

**Factory No. 1:** ul. Batorego 35a, 34-120 Andrychów

## ORGANOLEPTICAL PROPERTIES / ORGANOLEPTINĖS YPATYBĖS

**External appearance:** naturally muddy liquid, without mechanical pollutants. The stratification doesn't constitute the defect. / natūraliai tirštas, be mechaninių teršalų, nepažeistas/



Konija tikra

2019-05-24

Ing. A. Temešius  
T. cif



**Smell:** Typical of products of this type. Without smells of strangers./ Be kvapo stipriklių  
**Taste:** Typical of products of this type. Without aftertaste of strangers../Be skonio stipriklių  
**Colour:** orange / oranžinė

### PHYSICOCHEMICAL PROPERTIES:

Parameter	Unit	Value
General acidity expressed in the citric acid / Natūralus rūgštinumas išvertus	g/l	5,8 – 15,4
Content of total labeled refractometric extract, not less than	% ( <sup>0</sup> Bx)	11,2
Volatile acidity expressed as aseptic acid, not more than	g/l	0,4
Ethyl alcohol content, not more than	g/l	3,0
Glucose / Gliukozė	g/l	20 - 50
Fructose / Fruktozė	g/l	20 - 50
Ratio of glucose : fructose (from calculation)	-	1,0
Sacharose / Sacharozė	g/l	10-50
Sugarfree extract	g/l	24 - 40
Vitamin C, no less than / Vitaminas C	mg/100g	20
Formol number	ml 0,1 mol NaOH/ 100ml	15 - 26
Net Volume	ml	200 (T <sub>1</sub> = -4,5%)*

\*According to the Act of 7 May 2009 on the goods packed:

- in a controlled batch of not more than 2% of packaged goods can have an error number of packaged goods at most twice larger than the error in the quantity of T1
- can not be packaged goods, which negative error exceeds twice the value T1 error

**T1 - negative error value**

### Metals harmful for the health:

Arsenic mg/l – max 0,1  
Lead mg/l – max 0,05  
Copper mg/l – max 5,0  
Zinc mg/l – max 5,0  
Iron mg/l – max 5,0  
Tin mg/l – max 1,0  
Mercury mg/l – max 0,01  
Cadmium mg/l – max 0,02

### Nutritional value per 100ml of product:

Energy value/ Energinė vertė	190 kJ/ 45 kcal
Protein /Baltymai	0,0 g
Cabohydrates / Angliavandeniai	11,2 g
Sugar (natural) /Cukrus	11,2 g
Fat / Riebalai	0,0 g
The saturated fatty acids / iš kurių sotieji riebalai	0,0 g
Sodum/Druska	0,0 g




Konija tikra

2019-05-24

*Jurga Terešienė*  
*Ter*



	Specyfikacja wyrobu gotowego <i>Product specification</i> <i>Produkto specifikacija</i>	Data wydania / <i>Issue date/</i> <i>išdavimo data:</i> 18.07.2017
	<b>Sok pomidorowy WOSANA</b> <b>WOSANA Tomato Juice</b> <b>WOSANA Pomidorų sultys</b>	Wersja / <i>Version/</i> <i>versija:</i> 3

Producent / <i>Manufacturer/</i> <i>Gamintojas</i>	WOSANA SA ul. Batorego 35 a 34-120 Andrychów Poland
Zakład produkcyjny / <i>Factory/</i> <i>Gamykla</i>	Zakład Produkcyjny nr 1 ul. Batorego 35 a 34-120 Andrychów Poland

**Opis produktu / *Product characteristic/* *Produkto charakteristikos***

Nazwa prawna / <i>Legal name/</i> <i>Teisėtas vardas</i>	Sok pomidorowy z zagęszczonego soku pomidorowego, z dodatkiem soli, pasteryzowany. <i>Tomato juice made from concentrated tomato juice, with salt, pasteurized.</i> Pomidorų sultys, pagamintos iš koncentruotų pomidorų sulčių, su druska, pasterizuotos.
Deklaracja GMO / <i>GMO declaration</i>	Produkt nie zawiera, nie składa się i nie został wyprodukowany z organizmów genetycznie modyfikowanych zgodnie z Rozporządzeniem WE/1829/2003 oraz WE/1830/2003 <i>The product is free from, does not contain and was not produced from genetically modified organisms according to the Regulation EU/1829/2003 and the Regulation EU/1830/2003</i> Pagal Reglamentą ES / 1829/2003 ir Reglamentą ES / 1830/2003 produktas neturi, nėra genetiškai modifikuotų organizmų ir nebuvo pagamintas.
Promieniowanie jonizujące / <i>Ionizing radiation/</i> <i>jonizacija</i>	Produkt nie został poddany działaniu promieniowania jonizującego <i>The product has not been treated with ionizing radiation</i> Produktas nebuvo apdorotas jonizuojančia spinduliuote

**Składniki / *Ingredients /* *Sudėtis***

Woda, zagęszczony przecier pomidorowy, sól <i>Water, concentrated tomato juice, salt</i> Vanduo, koncentruotos pomidorų sultys, druska
--

**Przeznaczenie produktu / *Product destination /* *Produkto deklaracija***

Do bezpośredniego spożycia <i>For direct consumption</i> Tiesioginiam vartojimui
--



Kopija tikra

2019-05-24

1/4

*Yupa Temeni*

### Cechy organoleptyczne / *Organoleptic properties*/ Organoleptinės savybės

Wygląd ogólny / <i>General appearance</i> / Bendra išvaizda	Płyn o barwie pomarańczowo-czerwonej, naturalnie mętny. <i>Liquid with orange-red colour, naturally cloudy.</i> Skystis su oranžinės raudonos spalvos, natūraliai drumstas.
Barwa / <i>Colour</i> / spalva	Typowa dla soku pomidorowego, pomarańczowo-czerwona. <i>Typical for tomato juice, orange-red.</i> Tipiška pomidorų sultims, oranžinės spalvos.
Smak i zapach / <i>Taste and odour</i> / skonis ir kvapas	Typowe dla soku pomidorowego z solą, obce smaki i zapachy niedopuszczalne. <i>Typical for salted tomato juice, without foreign taste and odours.</i> Pavyzdžiui, sūdytos pomidorų sultys, be pašalinio skonio ir kvapų.
Konsystencja / <i>Consistency</i> / Konsistencija	Plynną, mętną <i>Liquid, cloudy</i> Skystas, drumstas

### Właściwości fizykochemiczne / *Physicochemical properties*/ Fizikinės ir cheminės savybės

Zawartość ekstraktu / <i>Extract content</i> (°Bx)/ Ekstrakto turinys (° Bx)	≥ 5,6
Kwasowość miareczkowa przy pH = 8,1 / <i>Titrateable acidity at pH = 8.1</i> (mval)/ Titruojamasis rūgštingumas esant pH = 8,1 (mval)	1,9-4,8

### Właściwości mikrobiologiczne / *Microbiological properties*/ Mikrobiologinės savybės

Bakterie tlenowe w 22°C/72 h / <i>Aerobic bacteria at 22°C/72 h</i> (CFU/ml)/ Aerobinės bakterijos esant 22 ° C / 72 val. (CFU / ml)	< 100
Bakterie tlenowe w 37°C/24 h / <i>Aerobic bacteria at 36°C/24 h</i> (CFU/ml)/ Aerobinės bakterijos 36 ° C / 24 val. (CFU / ml)	< 20
Drożdże / <i>Yeasts</i> (CFU/ml)/ Mielės (CFU / ml) /	< 20
Plešnie / <i>Moulds</i> (CFU/ml)/ Formos (CFU / ml)	Nieobecne / <i>Absent</i> / nėra

### Wartość odżywcza / *Nutrition value* / Maistinė vertė

	w 100 g produktu / <i>per 100 g of product</i> / 100 g produkto	w 250 g produktu / <i>per 250 g of product</i> / už 250 g produkto
Wartość energetyczna / <i>Energy value</i> (kJ/kcal)/ Energijos vertė (kJ / kcal)	65 / 15	162/37 (2%*)
Tłuszcze / <i>Fat</i> (g)/ Riebalai (g)	0	0 (0%*)
W tym kwasy tłuszczowe nasycone / <i>Of which saturates</i> (g) / Iš kurių sočiosios riebalų rūgštys (g)	0	0 (0%*)
Węglowodany / <i>Carbohydrates</i> (g)/ Angliavandeniai (g)	2,5	6,2 (2%*)
W tym cukry / <i>Of which sugars</i> (g)/ Iš kurių cukrų (g) /	2,3	5,7 (6%*)
Błonnik / <i>Fiber</i> (g) / Pluoštas (g)	0,9	2,2 (0%*)
Biało / <i>Protein</i> (g)/ Baltymas (g)	1,0	2,5 (5%*)



Kopija tikra

2019-05-24

2/4

*Gugarskiene*



Sól / Salt (g)/ druska (g)	0,57	1,4 (3%*)
----------------------------	------	-----------

\*RWS – Referecncyjna wartość dla przeciętnej osoby dorosłej (8400 kJ/2000 kcal)

\*NRV – Reference intake of an adult (8400kJ2000 kcal)

\* NRV - suaugusio žmogaus dozė (8400 kJ2000 kcal)

**Deklaracija alergenų / Allergens declaration/ Alergenų deklaracija**

Alergeny / Allergens/ Alergenai	Obecny w produkcie* Present in product* Pateikta produkte *	Zakażenie krzyżowe* Cross-contamination* Kryžminis užteršimas *
Zboža zawierające gluten Cereals containing gluten Grūdai, turintys glitimo	-	-
Skorupiaki i produkty pochodne Crustaceans and products thereof Vėžiagyviai ir jų produktai	-	-
Jaja i produkty pochodne Eggs and products thereof Kiaušiniai ir jų produktai	-	-
Ryby i produkty pochodne Fish and products thereof Žuvys ir jų produktai	-	-
Orzechy arachidowe i produkty pochodne Peanuts and products thereof Žemės riešutai ir jų produktai	-	-
Soja i produkty pochodne Soybeans and products thereof Sojos pupelės ir jų produktai	-	-
Orzechy i produkty pochodne Nuts and products thereof Riešutai ir jų produktai	-	-
Mleko i produkty pochodne (w tym laktoza) Milk and products thereof (including lactose) Pienas ir jo produktai (įskaitant laktozę)	-	-
Seler i produkty pochodne Celery and products thereof Salierai ir jų produktai	-	-
Gorczyca i produkty pochodne Mustard and products thereof Garstyčios ir jų produktai	-	-
Ziarno sezamowe i produkty pochodne Sesame seeds and products thereof Sesamų sėklos ir jų produktai	-	-
Dwutlenek siarki i siarczyny >10mg/kg lub 10mg/l w przeliczeniu na SO <sub>2</sub> Sulphur dioxide and sulphites >10 mg/kg or 10 mg/l in terms of total SO <sub>2</sub>	-	-
Sieros dioksido ir sulfitų kiekis> 10 mg / kg arba 10 mg / l, atsižvelgiant į bendrą SO <sub>2</sub> kiekį	-	-
Łubin i produkty pochodne Lupin and products thereof Lupinas ir jų produktai	-	-
Mięczaki i produkty pochodne Molluscs and products thereof Moliūsai ir jų produktai	-	-



Konija tikra

2019-05-24

3/4

Supa

- \* - „+” – obecny, „-” – nieobecny  
 \* - „+” – present, „-” – not present

**Sposób pakowania i data minimalnej trwałości / Packaging and minimum durability/ Pakuotė ir minimalus patvarumas**

Karton base 1,0 l / Base carton 1,0 L/ Pagrindinė dėžutė 1,0 L	12 miesięcy od daty produkcji / 12 months from the production date/ 12 mėnesių nuo pagaminimo datos
---	--

**Sposób przechowywania / Storage conditions/ laikymo sąlygos**

Przechowywać w chłodnym i nienasłonecznionym miejscu. Store in a cool and dry place. laikyti vėsioje ir sausoje vietoje
---

**Dane logistyczne / Logistic data/ Logistiniai duomenys**

	Karton base 1,0 l Base carton 1.0 L Bazinė dėžutė 1.0 l
Ilość opakowań jednostkowych w opakowaniu zbiorczym Number of unit packages in a multipack, Pakuočių vienetų skaičius daugybėje pakuotėje	6
Ilość opakowań zbiorczych w warstwie (szt.) Number of multipacks in a layer (units) Daugialypių paketų skaičius sluoksnyje (vienetai)	24
Ilość opakowań jednostkowych w warstwie Number of unit packages per layer Vienetų pakuočių skaičius viename sluoksnyje	144
Ilość warstw Number of layers Sluoksnių skaičius	5
Ilość opakowań jednostkowych na palecie Number of unit packages per palette Paketų vienetų skaičius paletėje	720

Opracował / Prepared/ Paruošta	Sprawdził / Revised/ Peržiūrėjo	Zatwierdził / Approve/ Patvirtinti
Młodszy Specjalista Technolog / Junior Specialist Technology/ Jaunesnį specialistų technologijos	Technolog / Technologist/ Technologė	Asystent ds. Zarządzania Bezpieczeństwem Żywności / Assistant for the Food Safety Management / Maisto saugos valdymo asistentas /
Paulina Nowak	Kamila Janota	Jolanta Bogacz



Kopija tikra  
2019-05-24

*Jugan Tancian*





New Sevegap LTD

P.O. Box 24851, CY-1304 NICOSIA, TEL +357-22821121, FAX: +357-22823442

V.A.T. No:CY90000013A, HACCP sertifikuota

**KOKYBĖS PAŽYMĖJIMAS**  
**FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS SK SPECIAL RAUDONŲJŲ VYNUOGIŲ SULČIŲ**  
**TETRA PAKUOTĖSE**

**A. SUDĖTIS:** Raudonųjų vynuogių sultys 100 proc. pagamintos iš koncentruotų vynuogių sulčių (nėra pridėtinių cukrų)

**B. SPECIFIKACIJA**

**B1. FIZINĖS SAVYBĖS**

Lyginamasis svoris 20°C : 1056-1069g/l

Refractometric soluble solids (Brix): 15.90 +/- 0.1

Citrinos rūgštis (%): 0.4+-0.1

Išvaizda: Gera. Natūrali raudonų vynuogių sulčių spalva

Kvapas: Geras

Skonis: Geras, tipinis vynuogių sulčių skonis.

Alkoholis: nėra

Produkto sudėtyje nėra pavojingų ar kenksmingų mineralų.

**B2. MIKROBIOLOGINĖS SAVYBĖS**

Mielės ir pelėsiai	Plintantis	CFU/1 ml	<2	<2
Aerobinis bakterijų skaičius	Plintantis	CFU/1 ml	<2	<2
Bacillus Cereus	Plintantis	CFU/1 ml	<2	<2
Staphylococcus aureus	Plintantis	CFU/1 ml	<2	Neaptikta.

**B3. Energinė vertė 100 ml**

Maistinė vertė	281kJ
Kalorijos	67 Kcal
Riebalai	<0,5 g
Angliavandeniai	16.2 g
Baltymai	<0.5 g
Druska	<0.01 g

Mes garantuojame, kad vaisių sultyse nėra jokių priedų ir sultys yra išgaunamos iš natūralių vaisių.

Produktas atitinka visus higienos reikalavimus ir yra tinkamas žmonių vartojimui.



Kopija tikra

2019-05-24

Jurga Tenienė



New Sevegap LTD  
P.O. Box 24851, CY-1304 NICOSIA, TEL +357-22821121, FAX:  
+357-22823442  
V.A.T. No:CY90000013A, HACCP sertifikuota

**QUALITY INDEX**  
**PHYSICAL & CHEMICAL SPECIFICATIONS OF**  
**SK PEACH NECTAR**  
**IN TETRA PAK SQ PRISM PACKS**

- A. **INGREDIENTS:** PEACH PUREE (50% MINIMUM), WATER 44%, SUGAR 5.8%, CITRIC ACID 0.15%, FLAVOURING 0.05%.

SUDĖTIS: PERSIKŲ PIURĖ 50%, VANDUO 44%, CUKRUS 5,8%, CITRINOS RŪGŠTIS 0.15%, KVAPIOSIOS MEDŽIAGOS 0,05%

- B. **SPECIFICATIONS:**

SPECIFIKACIJA

**B1. PHYSICOCHEMICAL ANALYSIS / FIZINĖS SAVYBĖS**

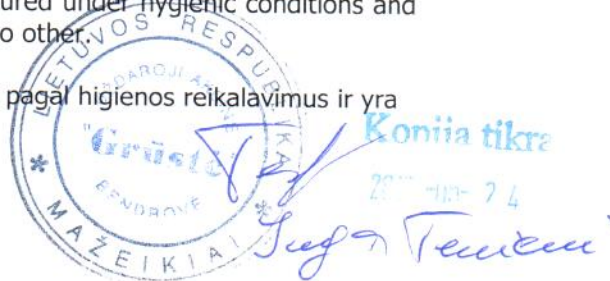
- Specific gravity at 20 °C: 1048g/l  
Lyginamasis svoris 20°C: 1048 g/l
- Refractometric soluble solids (Brix): 11,50 ± 0,03  
Refraktometriniai tirpūs tirščiai: 11,5±0,03
- Acidity as Anhydrous Citric Acid (%): 0,42 ±0,03  
Rūgštingumas (%): 0,42±0,03
- Appearance: Good and practically free from defects.  
Išvaizda: Gera, nepažeista
- Aroma: Good.  
Kvapas: Geras
- Flavour: Good, distinctive flavour, free from any off-flavours or staleness.  
Skonis: Geras, be skonio stipriklių.
- Alcohol content: ZERO.  
Alkoholio konsistencija: Nerasta
- This product contains No dangerous or heavy minerals.  
Produkto sudėtyje nėra pavojingų ar kenksmingų mineralų.

**B2. MICROBIOLOGICAL ANALYSIS / MIKROBIOLOGINĖS SAVYBĖS**

Total Coliform / Iš viso koliforminių	Spreading / Plintantis	CFU/1ml	<2	<2
Yeast and Moulds / Mielės ir pelėsiai	Spreading / Plintantis	CFU/1ml	<2	<2
Aerobic Plate Count / Aerobinis bakterijų skaičius	Spreading / Plintantis	CFU/1ml	<2	<2
Bacillus Cereus	Spreading / Plintantis	CFU/1ml	<2	<2
Staphylococcus aureus	Spreading / Plintantis	CFU/1ml	<2	Not detectable / Nerasta

We also certify that above mentioned product is manufactured under hygienic conditions and is fit for human consumption, by NEW SEVEGEP LTD and no other.

Mes garantuojame, kad minėtas produktas yra pagamintas pagal higienos reikalavimus ir yra tinkamas žmonių vartojimui.







New Sevegap LTD

P.O. Box 24851, CY-1304 NICOSIA, TEL +357-22821121, FAX: +357-22823442

V.A.T. No:CY90000013A, HACCP sertifikuota

Vertimas iš anglų kalbos

**KOKYBĖS PAŽYMĖJIMAS**  
**FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS SK SPECIAL APELSINŲ SULČIŲ**  
**TETRA PAKUOTĖSE**

**A. SUDETIS:** Apelsinų sultys (100%) pagamintos iš koncentruotos apelsinų tyrės. (Nėra pridėtinių cukrų)

**B. SPECIFIKACIJA**

**B1. FIZIKINĖ ANALIZĖ**

1. Lyginamasis svoris 20°C : 1050 g/l
2. Refraktometriniai tirpūs tirščiai: minimaliai 11.7+- 0.02
3. Rūgštingumas %: 0.65 +- 0.01
4. Išvaizda: Gera. Natūrali apelsinų spalva
5. Kvapas: Geras
6. Skonis: Geras, tipinis apelsinų skonis
7. Alkoholis: nėra
8. Produkto sudėtyje nėra pavojingų ar kenksmingų mineralų.

**B2. MIKROBIOLOGINĖS SAVYBĖS**

Iš viso koliforminių	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Mielės ir pelėsiai	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Aerobinis bakterijų skaičius	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Bacillus Cereus	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Staphylococcus aureus	Plitimas	CFU/1 ml	<2	Neaptikta.

**B3. Maistinė vertė 100 ml**

Energinė vertė	193 kJ
Kalorijos	46 kcal
Riebalai	<0.5 g
Angliavandeniai	10.5 g
Baltymai	<0.5 g
Vitaminas C	25 mg
Druska	<0.01 g

Mes garantuojame, kad vaisių sultyse nėra jokių priedų ir sultys yra išgaunamos iš natūralių vaisių.

Produktas atitinka visus higienos reikalavimus ir yra tinkamas žmonių vartojimui.





**KOKYBĖS PAŽYMĖJIMAS  
FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS  
SK SPECIAL TROPINIŲ VAISIŲ SULČIŲ  
TETRA PAKUOTĖSE**

**A. SUDĖTIS:** 100% obuolių sultys, apelsinų sultys, ananasų sultys, citrinų sultys pagamintos iš koncentruotų sulčių ir persikų, abrikosų ir mangų piurė. (Nėra pridėtinio cukraus)

**B. SPECIFIKACIJA**

**B1. FIZINĖS SAVYBĖS**

1. Lyginamasis svoris 20°C : 1050/l
2. Refraktometriniai tirpūs tirščiai: 12.0 +/- 0,1 (Brix)
3. Rūgštingumas išreikštas citrinos rūgštimi: 0,42 +/- 0,1 %
4. Išvaizda: Gera. Natūrali vaisių sulčių spalva
5. Kvapas: Geras
6. Skonis: Geras, tipinis multivitaminų sulčių skonis.
7. Alkoholis: nėra
8. Produkto sudėtyje nėra pavojingų ar kenksmingų mineralų.

**B2. MIKROBIOLOGINĖS SAVYBĖS**

Iš viso koliforminių	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Mielės ir pelėsiai	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Aerobinis bakterijų skaičius	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Bacillus Cereus	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Staphylococcus aureus	Plitimas	CFU/1 ml	<2	Neaptikta.

**B3. Maistinė vertė 100 ml**

Tropinių vaisių sultys	
Energinė vertė	193 kJ
Kalorijos	46 kcal
Riebalai	<0,5 g
Angliavandeniai	11,5 g
Baltymai	<0,5 g
Vitaminas C	18 mg
Druska	<0,01 g

Mes garantuojame, kad vaisių sultyse nėra jokių priedų ir sultys yra išgaunamos iš natūralių vaisių.

Produktas atitinka visus higienos reikalavimus ir yra tinkamas žmonių vartojimui.







New Sevegap LTD

P.O. Box 24851, CY-1304 NICOSIA, TEL +357-22821121, FAX: +357-22823442  
V.A.T. No:CY90000013A, HACCP sertifikuota

Vertimas iš anglų kalbos

**KOKYBĖS PAŽYMĖJIMAS**  
**FIZINĖS IR CHEMINĖS SAVYBĖS**  
**SK SPECIAL ANANASŲ SULTYS 100 %**  
**TETRA PAKUOTĖSE**

**A. SUDĖTIS:** Ananasų sultys 100 % pagamintos iš ananasų sulčių koncentrato (be pridėtinio cukraus).

**B. SPECIFIKACIJA**

**B1. FIZINĖS SAVYBĖS**

1. Lyginamasis svoris 20°C : 1050 g/l
2. Refraktometriniai tirpūs tirščiai: minimaliai 12.8+- 0.02
3. Rūgštingumas: 0.44+/-0.01
4. Išvaizda: Gera. Natūraliai gauta spalva
5. Kvapas: Geras
6. Skonis: Geras, tipinis ananasų skonis, nėra papildomų kvapų ir skonio stipriklių.
7. Alkoholis: nėra
8. Produkto sudėtyje nėra pavojingų ar kenksmingų mineralų.

**B2. MIKROBIOLOGINĖS SAVYBĖS**

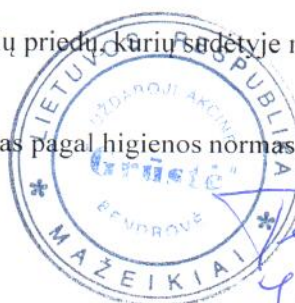
Iš viso koliforminių	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Mielės ir pelėsiai	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Aerobinis bakterijų skaičius	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Bacillus Cereus	Plitimas	CFU/1 ml	<2	<2
Staphylococcus aureus	Plitimas	CFU/1 ml	<2	Neaptikta.

**B3. Maistinė vertė 100 ml**

Energinė vertė	206 kJ
Kalorijos	49 kcal
Riebalai	<0,5 g
Angliavandeniai	12,3 g
Baltymai	<0,5 g
Vitaminas C	22 mg
Druska	<0,01 g

Mes garantuojame, kad tokios vaisių sultys yra grynos ir be jokių priedų, kurių sudėtyje nėra kitų medžiagų, išskyrus natūraliai gautas iš vaisių.

Mes taip pat patvirtiname, kad minimas produktas yra pagamintas pagal higienos normas ir yra tinkamas žmonių vartojimui.



Konija tikra

2011-07-24

Jurga Tenienė